

• ZANZARIERADA INTERNO - MANUALE DI ISTRUZIONI
• INDOOR INSECT KILLER - USE INSTRUCTIONS
• MOUSTIQUAIRE INTERIEURE MANUEL D'INSTRUCTIONS
• FLIEGENVERNICHTER FÜR INNEN - BETRIEBSANLEITUNG
• MOSQUITERO - MANUAL DE INSTRUCCIONES



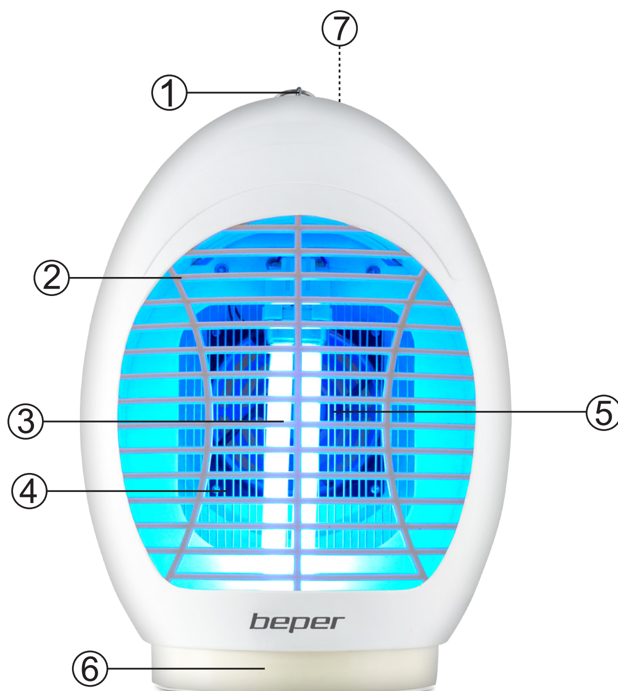
Cod.: 30.068A







For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit:
www.beper.com



AVVERTENZE GENERALI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.
Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.
Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.
Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.
Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica.
Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.
Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.
Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.
In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.
Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito e cioè per l'aspirazione delle polveri delle superfici domestiche. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonchè far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
L'installazione deve essere effettuata secondo le istruzioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, nei confronti dei quali il costruttore non può essere considerato responsabile.
Non lasciare l'apparecchio inutilmente inserito. Staccare la spina dalla rete di alimentazione quando l'apparecchio non è utilizzato e quando si esce di casa.
Mantenere un'adeguata distanza da pareti, oggetti, ecc.
Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
Non toccare l'apparecchio con mani e piedi bagnati o umidi.
Non usare l'apparecchio a piedi nudi.
Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).
Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).
Staccare sempre la spina per la pulizia dell'apparecchio.
Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
Avviare sempre l'apparecchio con il regolatore di potenza nella posizione di minimo.
Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.

AVVERTENZE D'USO

In caso di danneggiamento del cavo, non utilizzare la zanzariera e provvedere tempestivamente alla sua sostituzione rivolgendosi direttamente al costruttore o a centri autorizzati.
Non lasciare la zanzariera inutilmente inserita nella presa di corrente. Staccare la spina dalla presa di corrente quando la zanzariera non è utilizzata o quando si esce di casa.
Mantenere una adeguata distanza da pareti, oggetti, ecc.
Non posizionare la zanzariera vicino a fonti di calore.
Posizionare la zanzariera su una superficie stabile.
Non posizionare la zanzariera su superficie infiammabili o in ambienti dove possono essere presenti gas, vapori o fumi esplosivi.
Non usare la zanzariera vicino a finestre aperte poiché in caso di condizioni metereologiche avverse può essere pericoloso.
Staccare sempre il cavo di alimentazione quando si deve spostare o pulire.
Non tirare il cavo di alimentazione per staccare la spina dalla presa di corrente.
Non introdurre alcun oggetto attraverso le griglie di protezione, né tantomeno dita o parti simili.
Non maneggiare la zanzariera a piedi nudi.
Non toccare la zanzariera con mani bagnate o umide.
Se la zanzariera è bagnata, non utilizzarla fino alla sua completa asciugatura.
Non lasciare esposta la zanzariera ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.).
Fare molta attenzione a non piegare la griglia metallica interna.
Tenere lontano dalla portata dei bambini.
Non posizionare la zanzariera in fienili, scuderie, garage, granai e simili.
L'utilizzo della zanzariera è previsto solo per uso interno.
Non è considerato uso interno il posizionamento in stalle, granai, scuderie e simili.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. Gancio per appendere
2. Griglie esterne
3. Tubo luminoso
4. Griglia metallica in tensione
5. Ventola
6. Vaschetta di recupero
7. Tasto accensione/spegnimento

ISTRUZIONI PER L'USO

Posizionare la zanzariera seguendo e rispettando le avvertenze citate qui a lato.
Inserire la spina nella presa di corrente elettrica. Accendere la zanzariera posizionando il tasto di accensione/spegnimento (7) su "I".
La zanzariera si illuminerà e la ventola (5) inizierà a girare così gli insetti verranno attratti dalla luce ultravioletta dei due tubi e dalla ventola e voleranno verso la griglia metallica in tensione (4) all'interno della zanzariera rimanendo fulminati.
Gli insetti fulminati cadranno nella vaschetta (6) sul fondo della zanzariera.
La luce emessa dalla zanzariera è inoffensiva.
Spegnere la zanzariera posizionando il tasto di accensione/spegnimento (7) su "0".

PULIZIA DELLA ZANZARIERA

Prima di procedere alle operazioni di pulizia spegnere la zanzariera posizionando il tasto di accensione/spegnimento su “0”, disinserire la spina dalla rete di alimentazione elettrica.
Togliere la vaschetta (6) ruotandola in senso antiorario e tirare verso il basso.
Svuotare e lavare la vaschetta utilizzando un detersivo.
In caso di utilizzo costante della zanzariera si consiglia di eseguire questa operazione ogni 15 giorni circa.
Rimontare la vaschetta e girarla in senso orario per fissarla.
Il corpo esterno della zanzariera può essere pulito con un panno leggermente umidificato con acqua calda.
Non pulire con diluenti, detersivi per plastica, vetro o simili; potrebbero danneggiare la zanzariera.
Fare molta attenzione a non far penetrare liquidi.
Non utilizzare oggetti metallici per la pulizia della zanzariera.

DATI TECNICI

Potenza: 12W
Alimentazione: 230V ~ 50Hz

In un’ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.

 **TRATTAMENTO DEI RIFIUTI DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE** 

Il prodotto al termine del suo ciclo di vita deve essere smaltito seguendo le norme vigenti relative allo smaltimento differenziato e non può essere trattato come un semplice rifiuto urbano.
Il prodotto deve essere smaltito presso i centri di raccolta dedicati o deve essere restituito al rivenditore nel caso si voglia sostituire il prodotto con un altro equivalente nuovo.
Il costruttore si farà carico delle spese necessarie allo smaltimento del prodotto secondo quanto prescritto dalla legge.
Il prodotto è composto da parti non biodegradabili e sostanze che possono inquinare l’ambiente circostante se non opportunamente smaltite. Inoltre parte di questi materiali possono essere riciclati evitando l’inquinamento dell’ambiente. E’ vostro e nostro dovere contribuire alla salute dell’ambiente.
Il simbolo  indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela dell’ambiente (2011/65/EU) e che deve essere smaltito in modo appropriato al termine del suo ciclo di vita.
Chiedere informazioni alle autorità locali in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti.
Chi non smaltisce il prodotto seguendo quanto indicato in questo paragrafo ne risponde secondo le norme vigenti.

CERTIFICATO DI GARANZIA

Questo apparecchio è stato controllato in fabbrica. La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione. Lo scontrino di acquisto e il certificato di garanzia si devono presentare assieme nel caso di reclami.
Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente, a patto che:

- l'apparecchio sia stato usato in modo corretto ed ai fini per cui è stato costruito;
- l'apparecchio sia stato riparato da esperti, cioè da persone incaricate dal fornitore;
- venga presentato lo scontrino;
- non rientrano in garanzia le parti che dimostrano un normale logoramento.

Sono quindi escluse tutte le parti che hanno subito rotture accidentali o che sono soggette ad usura (tra le quali lampade, batterie, resistenze) e difetti derivanti da un utilizzo non domestico dell'apparecchio, negligenza nell'uso o nella manutenzione, danni da trasporto e tutti quei danni non imputabili direttamente al produttore.

Se entro il periodo di garanzia emerge un difetto che non può essere riparato, l'apparecchio viene cambiato gratuitamente.

Assistenza tecnica

Anche dopo il periodo di garanzia prestiamo molta attenzione alle riparazioni.
Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

BEPER SRL
Via Salieri, 30
37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
e-mail: assistenza@beper.com

PRECAUTIONS

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable.
The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources. It is recommended not to throw these packing materials in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.
If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label. The appliance can be damaged if the voltage is not correct.
If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.
Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.
Do not use the appliance if the cable or the plug shows any damages.
Do not use the appliance after a possible irregular working. In this case, switch it off and do not break it open. Refer to an authorized Beper after-sale service for repair and require original spare parts only. Failing to follow these instructions may impair the safety of your appliance.
This appliance is to be destined to its special purpose only. Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use. This appliance is for HOUSEHOLD USE ONLY.
To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.
Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases or burning flames.
Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.
Do not hold the appliance with wet hands or feet.
Never use any accessories but those provided for by Beper. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause hazard or injury.
Do not use the appliance near the bath, the shower, the wash-basin or anywhere water can turn out to be a source of danger.
Do not pull the mains cable or the appliance itself when disconnecting the plug from the socket.
Do not let cord hang over edge of table, or touch hot surface.
Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail. Do not use outdoors.
Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
If you decide not to use the appliance any longer, make it unserviceable by simply cutting the supply cable after disconnecting the plug from the socket. Also make any dangerous parts unserviceable, especially for children who could play whit the appliance.
Let other potential users read these instructions.
Keep these instructions

INSTRUCTION FOR USE

If the cord supply is damaged, do not use the appliance and contact directly the manufacturer or to the authorized assistance centre to replace it.
Do not leave the appliance plugged if not necessary. Unplug the appliance if not used or when you leave your house.
Keep away to a reasonable distance the fan from walls, doors, windows or every object that could avoid the appliance to work in the correct way.
Do not place the appliance near to a heat source.
Place the appliance on a stable surface.
Do not place the appliance on flammable surfaces or where could be present gases, steam or explosive smoke.
Do not use the appliance near opened windows in case of bad weather conditions.
Always unplug the supply cord when you clean or move the appliance.
Do not pull the supply cord to unplug the appliance.
Do not introduce objects, fingers or other into the protection grid.
Do not manipulate the appliance with naked feet.
Do not touch the appliance with wet hands.
If the appliance is wet, do not use until it is completely dry.
Do not expose the appliance to rain, sun, etc…
Do not fold the metallic grid.
Keep away from children. Do not place the appliance near children.
Do not place the appliance into barns, stables, garages or similar.
This appliance is only for internal use, that do not intend into barns, stables, garages or similar.

DESCRIPTION

1 – Fixing chain
2 – External grid
3 – Lighting tubes
4 – Electric metallic grid
5 – Blade
6 – Slide base plate
7 – Button ON/OFF

INSTRUCTION FOR USE

Place the appliance following carefully the instructions mentioned above.
Plug the supply cord in the supply power.
The appliance will automatically switch on.
The appliance light and the insects will be naturally attracted by the UV light, they will fly to the electric metallic grid (4) and will be fulminated instantaneously. The insects will fall into the slide base plate (6).
The appliance’s light is completely safe for humans being.

CLEANING

Before cleaning, switch off the appliance and unplug the supply cord.
Remove the slide base plate (6) turning it clockwise down.
Empty and wash the slide plate using a detergent.
If used for a long time it is recommended to clean the appliance twice a month.
Replace the slide plate, turning clockwise and fix it.
The plastic external parts can be cleaned with a soft cloth lightly wet.
Do not use thinners, detergents for plastic, glass or other, that could damage the appliance.
Do not liquids into the appliance.
Do not use metallic products to clean the appliance.

TECHNICAL DATA

Power: 12W
Power supply: 230V ~ 50Hz

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.

DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES

The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation,

that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

Guarantee conditions

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- Repairs are professionally carried out by qualified persons who are appointed by the supplier.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements…) is excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

Technical assistance

Even after the guarantee period we will always pay attention to repairs for defected appliances.
For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR AFTER SALES DEPARTMENT BEPER. E-MAIL **assistenza@beper.com**
WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

FRANÇAIS

PRECAUTIONS GENERALES

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT LA PREMIERE UTILISATION DE L’APPAREIL.

Avant et durant l’utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.
Après avoir enlever l’emballage, s’assurer de l’intégrité de l’appareil. En cas de doute ne pas utiliser l’appareil et s’adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d’emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.
Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d’emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.
Toujours s’assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l’étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l’appareil.
En cas d’incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l’appareil faire changer la prise de l’appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s’assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l’appareil.
Ne jamais tirer sur le câble d’alimentation pour débrancher la prise électrique.
S’assurer que le câble n’entre pas en contact avec des superficies chaudes ou coupantes.
Ne pas utiliser l’appareil si le câble d’alimentation est abîmé.
Si le câble d’alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d’assistance technique ou toute autre personne de même qualification.
Brancher l’appareil exclusivement sur une prise de courant alterné.
Il est en général déconseiller d’utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.
Cet appareil ne devra être utilisé que pour l’usage pour lequel il a été conçu.
Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l’annulation de la garantie. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.
Pour éviter tout risque d’échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d’alimentation et de débrancher l’appareil de la prise de courant en cas d’inutilisation.
Avant d’effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l’appareil de la prise de courant électrique.
Ne jamais immerger l’appareil dans l’eau ou d’autres liquides.
Ne pas toucher l’appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.
Ne pas utiliser l’appareil si vous êtes pieds nus.
Ne pas laisser l’appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil …
Ne pas laisser l’appareil près d’une source de chaleur (ex. Radiateur)
Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d’expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance S’assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.
Dès lors que l’appareil doit être détruit, il est recommandé de couper le câble d’alimentation, et de retirer toutes les parties susceptibles de présenter un quelconque danger, en particulier pour les enfants qui pourraient utiliser cet appareil comme un jeu.

CONSEILS D'UTILISATION

Placer l'appareil anti-insectes de façon stable à une hauteur minimum de 240 cm du sol.
Ne pas placer l'appareil anti-insectes sur des surfaces inflammables ou en présence de gaz, fumées ou vapeurs explosives.
Ne pas placer l'appareil anti-insectes à proximité de rideaux, douche, piscine ou autre lieux très humides, ni à proximité de sources de chaleur supérieure à 50°C. Ne pas exposer l'appareil anti-insectes aux agents atmosphériques tels que la pluie, le soleil, etc...
Ne pas introduire les doigts ou tout objet dans la grille de protection.
Ne pas couvrir l'appareil anti-insectes avec des tissus ou autre matériel ; cela pourrait être extrêmement dangereux et causer de graves incendies.
Ne pas utiliser l'appareil anti-insectes près de fenêtres ou portes ouvertes en cas de mauvaises conditions météorologiques.
Si l'appareil anti-insectes est mouillé, ne pas l'utiliser avant qu'il ne soit complètement sec.
Ne pas toucher l'appareil anti-insectes avec les mains humides ou mouillées. Ne pas manipuler l'appareil anti-insectes sans porter de chaussures.
Ne pas tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise de courant électrique.
Débrancher le câble d'alimentation en cas de déplacement, nettoyage, montage ou démontage de l'appareil.
Attention à ne pas plier la grille métallique interne.

DESCRIPTION DU PRODUIT

1 – Cran de suspension
2 – Grille externe
3 – Tubes lumineux
4 – Grille métallique électrique
5 – Pales
6 - Tiroir récupérateur
7 – Touche marche/arrêt

INSTRUCTIONS

Positionner l'appareil en suivant et respectant les consignes énumérées ci-dessus.
Brancher la prise de courant électrique.
Appuyer sur la touche (7) pour allumer l'appareil, position 1.
L'appareil s'allumera et la pale commencera a tourner, les insectes seront attirés par la lumière ultraviolet des tubes et la ventilation, voleront vers la grille métallique en tension (4) à l'intérieur de l'appareil et seront neutralisés.
Les insectes neutralisés tombent dans le tiroir récupérateur (5) dans le fond de l'appareil.
La lumière émise par l'appareil est inoffensive.
Eteindre l'apapreil en appuyant sur la touche marche/arrêt en position 0.

NETTOYAGE

Avant toute opération de nettoyage éteindre l’appareil en débranchant le prise de courant électrique.
Retirer le tiroir récupérateur (5) en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d’une montre vers le bas.
Vider et laver le tiroir en utilisant un détergent.
En cas d’utilisation prolongée de l’appareil il est conseillé d’exécuter une opération de nettoyage environ tous les 15 jours.
Remonter le tiroir et tourner dans le sens des aiguilles d’une montre pour le fixer.
Le corps externe de l’appareil peut être nettoyé avec un chiffon légèrement humidifié avec de l’eau.
Ne pas nettoyer avec des diluants, détergents pour plastique, verre ou similaire qui pourraient endommager l’appareil.
Faire attention à ne pas faire pénétrer de liquide.
Ne pas utiliser de produits métalliques pour le nettoyage de l’appareil.

DONNEES TECHNIQUES

Puissance : 12W
Alimentation : 230V ~ 50Hz

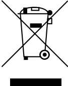
Pour des raisons d’amélioration continue, Beper se réserve le droit de modifier ou améliorer le produit sans aucun préavis.



TRAITEMENT DES DECHETS DES APPAREILS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l’élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.
Le produit doit être détruit dans un centre d’élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d’une substitution avec un autre produit équivalent neuf.
Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigeur.
Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l’environnement si détruites de façon inapropriée . Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l’environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l’environnement.

Le symbole  indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l’environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.
Au besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d’élimination des déchets de votre commune.
Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d’élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cet appareil a été contrôlé en usine. La garantie est valable 24 mois à partir de la date d'achat pour tout défaut de matériel ou de fabrication. En cas de réclamation, le ticket de caisse et la garantie devront être présentés ensemble.
En cas de besoin et pour toute assistance technique, veuillez contacter votre revendeur ou vous adresser à notre siège. Cela vous permettra de conserver votre appareil dans de meilleures conditions et de NE PAS invalider la garantie. Toute manipulation de l'appareil par une personne non autorisée ou non qualifiée annulera automatiquement la garantie.

Conditions de garantie

Pendant la durée de garantie, si des pannes provenant d'un défaut de materiel et/ou de fabrication apparaissent, nous assurons gratuitement la réparation aux conditions énoncées ci-dessous :

- l'appareil a été correctement utilisé et ce uniquement à l'usage pour lequel il a été fabriqué ;
- l'appareil a été réparé par des experts, c'est-à-dire par des personnes mandatées par le fournisseur ;
- la présentation du ticket de caisse est obligatoire;
- les pièces présentant les signes évidents d'usure ne sont pas pris en compte dans la garantie.

En conséquence, sont exclus de la garantie toutes les pièces qui auraient subi des dommages accidentels ou présentant des signes d'usure normale (parmi lesquelles, ampoules, batteries, piles, résistances), toutes les pièces comportant des défauts dus à la non utilisation domestique, la négligence dans la manipulation et l'entretien, les dommages lors du transport et tous les dommages non imputables directement au producteur.

Si un défaut survient lors de la période de garantie et ne peut être réparé, l'appareil sera remplacé gratuitement.

Assistance technique

Même après la fin de la garantie, nous accordons toujours une grande importance à la reparation.
Pour toute assistance technique et/ou reparations en dehors de la garantie, veuillez vous adresser directement à l'adresse ci-desous :

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.
ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU **assistenza@beper.com** POUR CONNAITRE LE CENTRE SERVICE AGRÉE BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

SICHERHEITSHINWEIS

Im Fall von Beschädigung des Stromkabels, Insektenkiller nicht bedienen und Gerät sofort bei dem Hersteller oder bei den genehmigten Fachkräften ersetzen.
Stromkabel des Geräts in der Steckdose beim Nichtgebrauch lassen. Wenn man nicht zu Hause ist und das Gerät nicht benutzt, Stromkabel immer aus der Steckdose ziehen.
Gerät genug entfernt von Wänden, Gegenständen, usw. halten.
Insektenkiller keinen Heizquellen aussetzen.
Insektenkiller auf eine feste Fläche aufstellen.
Insektenkiller nicht auf feuergefährliche Flächen aufstellen und von Gasen, Dämpfen und Zündquellen fernhalten.
Der Gebrauch von dem Insektenkiller in der Nähe von offenen Fenster bei ungünstigen Wetterumständen kann extrem gefährlich sein.
Stromkabel bei der Reinigung oder bei der Umstellung immer aus der Steckdose ziehen.
Stecker sollte leicht aus der Steckdose und nicht direkt vom Stromkabel gezogen werden.
Keine Gegenstände bzw. Finger, usw. in den Schutzgittern einstecken.
Insektenkiller barfuß nicht handhaben.
Insektenkiller mit feuchten bzw. nassen Händen nicht berühren.
Sollte das Insektenkiller nass sein, Gerät bis zur kompletten Abtrocknung nicht bedienen.
Insektenkiller keinen Temperaturschwankungen und Wetteränderungen aussetzen (Regen, Sonne, usw.)
Beachten Sie das innere Spannungsgitter. Es muss nie gekrümmt werden.
Für Kinder nicht geeignet.
Insektenkiller niemals in Heuschobern, Pferdeställen, Garage, Scheunen, usw. aufstellen und bedienen.
Insektenkiller ist nur für den Hausgebrauch empfohlen. Die Aufstellung in Heuschobern, Pferdeställen, Garage, Scheunen, usw. ist nicht vorgesehen.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Insektenkiller gemäß dem vorher beschriebenen Sicherheitshinweis aufstellen.
Stecker in der Steckdose ziehen.
Ein/Aus-Schalter (7) auf „I“ für die Einschaltung des Geräts.
Insektenkiller erleuchtet sich und das Flügelrad (5) beginnt, zu drehen. Das Leuchtstoffrohr lockt mit seiner ultravioletten Strahlung die Fluginsekten an. Diese fliegen schließlich kurz vor den Röhren gegen das Spannungsgitter (4), das den Insekten einen kleinen elektrischen Schlag versetzt.
Zur einfachen Beseitigung der Insekten befindet sich ein Auffangbehälter (6) am Boden des Insektenkillers.
Die UV-Strahlung des Geräts ist nicht gesundheitsschädlich.
Ein/Aus-Schalter (7) auf „0“ für die Ausschaltung des Geräts stellen.

REINIGUNG UND PFLEGE

Vor der Reinigung des Geräts Insektenkiller komplett mit dem Ein/Aus-Schalter auf „0” ausschalten und danach Stromkabel aus der Steckdose ziehen.
Auffangbehälter (6) gegen den Uhrzeigesinn drehen, nach unten ziehen und entfernen.

Auffangbehälter entleeren und mit einem Reinigungsmittel spülen.
Sollten Sie das Gerät häufig benutzen, ist die Reinigung ungefähr jede 14 Tage empfehlenswert.
Auffangbehälter nach der Reinigung und Abtrocknung in den Uhrzeigesinn drehen und festmachen.
Das Gehäuse des Geräts mit einem mit warmen Wasser benetzten und sauberen Tuch reinigen.
Gerät niemals mit Verdünnungsmitteln, Reinigungsprodukten für Kunststoff, Glas, usw. reinigen. Sie können
das Gerät beschädigen.
Beachten Sie das Eindringen von Flüssigkeiten.
Keine metallische Gegenstände für die Reinigung des Geräts benutzen.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Haken zum Aufhängen
2. externes Schutzgitter
3. Leuchtstoffrohr
4. metallisches Spannungsgitter
5. Flügelrad
6. Auffangbehälter
7. Ein/Aus-Schalter

TECHNISCHE DATEN

Leistung: 12W
Betriebsspannung: 230V ~ 50Hz

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.



VERFAHREN FÜR DIE ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTE ABFALL



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.
Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIE

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon).
Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.
Im Garantiefall geben Sie bitte das komplette Gerät in der Originalverpackung
zusammen mit dem Kassenbon an Ihren Händler.
Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

Garantiebedingungen

Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir unentgeltlich die Mängel des Gerätes oder des Zubehörs*, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, durch Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Umtausch. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!
Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.
*Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum kostenlosen Umtausch
des kompletten Gerätes. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an unsere Rufnummer.
Sowohl Defekte an Verbrauchszubehör bzw. Verschleißteilen (z.B. Motorkohlen,
Knethaken, Antriebsriemen, Ersatzfernbedienung, Ersatzzahnbürsten, Sägeblättern
usw.), als auch Reinigung, Wartung oder der Austausch von Verschleißteilen,
fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpfl ichtig!

Nach der Garantie

Nach Ablauf der Garantiezeit können Reparaturen kostenpfl ichtig vom entsprechenden
Fachhandel oder Reparaturservice ausgeführt werden.

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND
ODER POST SALES ABTEILUNG
VON FA. BEPER. E-MAIL **assistenza@beper.com** DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

PRECAUCIONES GENERALES

1. Leer prestando mucha atención las instrucciones de este manual ya que proporcionan informaciòn importantes sobre la seguridad de instalación, de utilización y de mantenimiento. De esta manera se podran evitar dificultades y eventuales accidentes de perjuicio a la seguridad del usuario.
2. Sacado el embalaje, asegurarse de la integridad del aparato, prestando atención en el cable de alimentación.
Los elementos de embalaje (bolsita plástica, poliestireno, etc) no deben dejarse al alcance de los niños, puesto que potenciales fuentes de peligro. Se recomienda no tirar los materiales de embalaje en las basuras, pero de entregarlos a los centros de tratamiento de los residuos convenientes, pidiendo eventualmente consejo al gerente del centro de su municipio de residencia.
3. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por el servicio de asistencia técnica o de todos modos por una persona con calificación similar, en modo de prevenir cualquier riesgo.
4. Antes de conectar el aparado, comprobar que el voltaje indicado en la placa de caracteristicas coincida con la tensión de la red eléctrica. El aparado puede sufrir daños en caso de tensión no correcta.
5. En caso de que la toma de corriente eléctrica y el aparato no resulten compatibles, personal professionalmente cualificado podrà substituir la toma por otra idónea y podrà verificar que la sección de los cables de la toma tengan la potencia absorbida por el secador.
6. En general no se aconseja el uso de adaptadores, tomas de corriente múltiples y/o cables de prolongación, sobre todo en cuartos de baño o duchas. En el caso que fuese indispensable su utilización, es necesario servirse solo de adaptadores simples o múltiples y cables de prolongación conformes con las vigentes normas de seguridad, teniendo cuidado de no superar el lìmite de carga útil del valor de la corriente, marcado sobre el adaptador simple y los cables de prolongación, y él de potencia maxima marcado sobre el adaptador múltiple.
7 No utilizar el aparado si hubìera algun daño en el cable de alimentación o al enchufe.
8. No utilizar el aparato después de comprobar un funcionamiento irregular. En este caso apagar el aparato. Para eventuales reparaciones es necesario dirigirse a un centro de asistencia Beper autorizado, con la obligación de utilizar recambios originales. La falta de observancia de todo lo mencionado puede comprometer la seguridad del aparado.
9. Este aparado se debe destinar exclusivamente para el uso indicado. Cualquier otro tipo de utilización se debe considerar inadecuada y, por lo tanto, peligrosa. Beper no puede considerarse responsable de los daños que puedan derivarse por usos impropios, erroneos e irracionales.
10. No sumergir por ninguna razón el aparado en agua o en otros liquidos.
11. No utilizar el aparato en presencia de explosivos, substancias particularmente inflamables, gas o llamas ardientes.
12. No permitir a los niños, a los minusválidos o a otra gente sin experiencia o capacidad técnica de utilizar el aparato si no se miran correctamente . Es necesario la supervisión cercana cuando el aparato se utiliza cerca a los niños .
13. No utilizar el aparato con manos o pies mojados.
14. No utilizar por ninguna razon accesorios que no sean previstos por Beper y que podrian crear serio peligro.
15. No utilizar el aparato cerca de bañeras , duchas o lavamanos y en los lugares en los que la presencia de agua pueda representar fuente de peligro.
16. No tirar nunca el cable o el aparato mismo sin desconectar el enchufe de la toma de corriente.
17. No dejar el cable pendiente.

18. No exponer el aparato a agentes atmosfericos como lluvia, viento, nieve, granizo, etc.
19. Desconectar el enchufe cuando no se utilize el aparato o durante su limpieza.
20. En caso de que se decida dejar de utilizar de aparatos de este tipo, dejarlo inactivo cortando el cable de alimentación, despues de haber desconectado el enchufe de la toma de corriente. Se recomienda ademas dejar inactivas las piezas que podrian representar fuente de peligro, especialmente para los niños que podrian utilizar el aparato en sus juegos.
21. Hagan leer estas istrucciones a todos los potenciales utilizadores de este aparato.
22. Conservar estas instrucciones.

ADVERTENCIA PARA EL USO

Si el cable de alimentación del mosquitero está dañado hay que sustituirlo inmediatamente contactando directamente al fabricante o los servicios de asistencia técnica .
No deje el mosquitero enchufado sin utilizar;
Desconecte el mosquitero cuando no lo utilice y cuando sale;
Distanciar el mosquitero de paredes, objetos, etc. ;
Tenga el mosquitero lejo de fuentes de calor;
Ponga el mosquitero en superficies firmes;
No ponga el mosquitero en superficies inflamables o en ambiente donde hay gases, vapores y humos explosivos;
No utilice el mosquitero cerca de ventanas abiertas o puertas: podría ser muy peligroso condiciones meteorológicas desfavorables;
Desenchufe siempre el cable de alimentación para limpiar, mover, montar o desmontar el aparato;
Cuando desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente, tire siempre del enchufe, no del cable de alimentación;
No introduzca algun objeto a través de la reja de protección, tampoco dedos u otras partes del cuerpo;
No toque el mosquitero con manos mojadas o humedas y sin llevar zapatos;
No utilice el mosquitero hasta que no esté completamente seco;
No deje el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.);
Cuidado con no doblar la reja metálica interior;
Mantenga el reloj fuera del alcance de los niños
No utilice el mosquitero en heniles, caballerizas, granero, garaje y otros lugares parecidos;
Se aconseja el utilizo del mosquitero sólo para usos domesticos; No se considera uso domestico su utilización en heniles, caballerizas, granero, garaje y otros lugares parecidos;

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1.Gancho para colgar;
2.Rejillas exteriores;
3.Tubos luminosos;
4.Reja metálica en tensión;
5.Rotor;
6.Cubeta de recuperación;
7.Botón de encendido/apagado;

ISTRUCCIONES PARA EL USUARIO

Fije el mosquiterosiguiendo y respectando las precauciones previamente dichas. Introduzca el cable de alimentación en la toma de corriente. Encienda el aparato posicionando el botón de encendido/apagado en “I” (7). El mosquitero se irá alumbrando, el rotor empezará a girar y los insectos atraidos por la luz ultravioleta de los dos tubos luminosos y del rotor volarán hacia la luz de la reja metálica en tensión (4) dentro del mosquitero y quedarán fulminados. Los insectos caerán en la cubeta de recuperación (6) en el fondo del mosquitero. La luz del mosquitero no causa daños. Cuando termine de utilizar el mosquitero lo apague posicionando el botón de encendido/apagado (7) en “0”.

LIMPIEZA DEL MOSQUITERO

Antes de empezar a limpiar, apague el aparato posicionando el botón de encendido/apagado en “0”y desenchufe el mosquitero desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
Saque la cubeta de recuperación (6) girándola en sentido antiorario y tire hacia abajo. Vacie y lave la cubeta con un detergente.
Si se suele utilizar el mosquitero se aconseja repetir esta operación más o menos cada quince días.
Ponga la cubeta en su posición inicial y gírela para fijarla.
La parte exterior del mosquitero se pude limpiar con un paño apenas mojado con agua caliente.
No limpie con diluyente, detergentes para el plástico, vidrio o semejantes ya que podría dañar el aparato.
No haga penetrar líquidos.
No utilice objetos metálicos en limpiar el aparato.

FICHA TÉCNICA

Potencia: 12W
Alimentación: 230V~ 50Hz

Para mejorar constantemente la calidad y perfeccionar todos sus productos Beper se reserva la facultad de aportar modificaciones y mejoras a sus productos en cualquier momento sin previo aviso.



PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN DE LOS EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribudor se cargarà el costo de eliminación de los equipos siguendo las normas actuales.
Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes.
Està Vuestra y nuestra competencia aiudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de mdioam biente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales.
Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Este aparato ha sido controlado en fábrica. La garantía es valida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación. En caso de reclamación, tiene que presentar juntos el recibo fiscal y la garantía.
Para la asistencia técnica, es necesario contactar su revendedor o nuestra empresa. Eso le permitirá conservar su aparato en mejores condiciones y no invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada o no cualificada cancelará automáticamente la garantía.

Condiciones de garantía

Durante la garantía, si algunas averías aparecen a causa de un defecto de material y/o fabricación, garantizamos gratuitamente la reparación a las condiciones siguientes :

- el aparato ha sido utilizado correctamente y esto solamente al uso para el cual ha sido fabricado ;
- expertos repararon el aparato, es decir, personas designadas por el proveedor ;
- es obligatorio de presentar el recibo fiscal;
- las partes que presentan señales evidentes de desgaste no se tienen en cuenta en la garantía.

En consecuencia, todas las partes que habrían sufrido daños accidentales o que presentaban señales de uso normal se excluyen de la garantía (entre las cuales, bombillas, baterías, pilas, resistencias), todas las partes implicando defectos debidos a la no utilización doméstica, la negligencia en la manipulación y el mantenimiento, los daños en el transporte y todos los daños no imputables directamente al fabricante.

Si un defecto aparece durante la garantía y no puede estar reparado, el aparato se sustituirá gratuitamente.

Asistencia técnica

Después del final de la garantía, concedemos siempre una gran importancia a la reparación.
Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, es necesario contactar directamente la dirección siguiente :

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO
DE POST VENTA DE BEPER .
ENVIE UN E-MAIL **assistenza@beper.com** Y LE ENVIAREMOS
DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.



BEPER SRL
Via Salieri, 30
37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
e-mail: assistenza@beper.com
www.beper.com